

[RUSSIAN TEXT — TEXTE RUSSE]

СНОШЕНИЯ

Государства, являющиеся Сторонами настоящей Конвенции,

матических агентов.

очение международной конвенции о дипло-

будучи убеждены, что заго-

нению и иммунитету, будет способствовать

независимости, суверенитету, прогн-



гн к е л е г а м и о н а т в к и в а к м е р о н е б c o n a л а ж и н т я o t o r a ч л е н ы н e c o n a л a г м e n

Статья 3

Аккредитующее государство может надлежащим образом уведомить соответствующие государства-пребывания, аккредитовать главу представительства, смотря по обстоятельствам, или назначить любого члена дипломатического персонала, смотря по обстоятельствам.

матического персонала представительства или какой-либо из членов дипломатического персонала представительства является неприемлемым. В таком случае аккредитуемое государство должно соответственно отозвать данное лицо или прекратить его функции в представительстве. То или иное лицо может быть отозвано в любое время, если лицо или лицо не приемлемым для пребывания на территории государства пребывания.

государство откажется выполнить или не выполнит в разумное время свои обязательства, предусмотренные в пункте 2. Если аккредитуемое государство откажется выполнить или не выполнит в разумное время свои обязательства, предусмотренные в пункте 2, аккредитуемое государство должно отозвать данное лицо сотрудником представительства.

Статья 10

Министрство, в отношении которого имеется договоренность, уведомляется

а) о прибытии и окончательном отбытии или о прекращении их функций в представительстве; б) о прибытии и окончательном отбытии лица, принадлежащего к семье сотрудника представительства; в) о том, какое другое лицо становится или перестает быть членом семьи сотрудника представительства; г) о найме и увольнении лиц, проживающих в Государстве пребывания, в

Аккредитуемое государство не может, без предварительного определено

Статья 17

Старшинство членов дипломатического персонала представительства союзной Республики, представляющей государство, для которого действует данное Соглашение, в отношении которого имеется договоренность

*Статья 18**Статья 19*

главы представительства вакантен или если глава представи-

1. Если пост

дел выполняет свои функции, временно исполняющий обяза-

тельства не мож

а пребывания или другому министерству в отношении или дипломатических дел государства

государства

2. В тех случаях, когда ни один дипломатический сотрудник представи-

Статья 22

енны. Власти государства

1. Помещения представительства неприкосновенны.

Пребывания не могут изгнать из этих помещений иначе, как с согласия главы представительства.

статье принимать.

2. На государстве пребывания лежит специальная обязанность

всех должностных лиц и должностей в помещениях представительства от всякого

спокойствия представительства и уважения его достоинства.

3. Помещения представительства неприкосновенны. Обстоятельства, при которых

безопасности и спокойствия.

Только в исключительных случаях, когда это необходимо для поддержания

тальных действий.

Статья 23

тся

1. Аккредитующее государство и глава представительства освобождаются

от всех государственных, районных и муниципальных налогов, сборов

и пошлин, за исключением тех, которые относятся к заработной плате и к

кроме таких налогов, сборов и пошлин, которые представляют собой

за конкретные виды обслуживания.

2. Функции, которые возлагаются на сотрудников представительства, в

связи с их служебными обязанностями, не облагаются никакими налогами

и пошлинами, за исключением тех, которые относятся к заработной плате

и к расходам на содержание жилищ, принадлежащих сотрудникам представительства.

3. Государства пребывания, облагаются никакими налогами и пошлинами

при государственном или главой представительства.

Статья 24

Архивы и документы представительства неприкосновенны в любое время

и независимо от их местонахождения.

Статья 25

Государство пребывания должно предоставлять все возможности для выполнения функций представительства.

Статья 26

Поскольку это не противоречит законам и правилам о зонах въезда в

орые запрещается или регулируется по соображениям государственной

безопасности, государство пребывания должно обеспечить для сотрудников представительства

каждого из его территории.

Статья 27

1. Государство пребывания должно предоставлять для всех официальных целей

При сношениях с официальными учреждениями представительства

представительств и, при этом, не затрагивая суверенитета принимающего государства; где бы они ни находились, представительство может пользоваться всеми подходящими средствами, включая дипломатических курьеров и иными, не менее, представительством закодированные или шифрованные депешки и телеграммы, а также дипломатическую почту. Представительство государства пребывания.

Официальная корреспонденция представительства неприкосновенна. Официальная корреспонденция не принимается, за исключением корреспонденции, относящаяся к представительству и его функциям.

Статья 30

прикосновенностью и защитой, что и помещения представительства.

2. Его бумаги, корреспонденция и, с исключениями, предусмотренными в пункте 3 статьи 31, его имущество равным образом пользуются неприкосновенностью.

Статья 31

Дипломатический агент пользуется иммунитетом от юрисдикции принимающего государства в отношении его имущества, корреспонденции, документов, а также имущества, находящегося в его распоряжении, кроме случаев:

а) вещных исков, относящихся к частному недвижимому имуществу, находящегося в распоряжении представителя аккредитующего государства для целей представительства;

б) исков, связанных с движимым имуществом, наследником или отказополучателем как частное лицо, а не от имени аккредитующего государства;

в) исков, связанных с движимым имуществом, приобретенным за пределами своих официальных функций.

Дипломатический агент не обязан давать показания в качестве свидетеля.

Никакие исполнительные меры не могут приниматься в отношении

3. И

судебных и реестровых пошлин, ипотечных сборов и

f) регистрационных, с

предусмотренными в статье 23.

сотрудника представительства членами семьи, а также в случаях, когда представитель члена
 представительства иммигранта продолжает существовать.
 3. В случае смерти сотрудника представительства член
 его семьи про-

Enamya 41

